

ਸਾਡੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਵਚਨਬੱਧਤਾਵਾਂ

Our Share Commitments

ਸਾਡੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਵਚਨਬੱਧਤਾਵਾਂ ਇਹ ਪ੍ਰਣ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਅਸੀਂ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਲੋਕ ਅਤੇ ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਹਮਦਰਦੀ ਭਰੀ ਸੰਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ। ਸਾਡੀ ਸੰਭਾਲ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪਰਸਪਰ ਸਤਿਕਾਰ, ਮਾਨ, ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਗੱਲਬਾਤ ਅਤੇ ਸਮਝ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹਨ।

ਇਹਨਾਂ ਵਚਨਬੱਧਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਦੇਖੋ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ (fraserhealth.ca/patientexperience) 'ਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਦੇਖੋ।



ਸਿਫਤਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ

Compliments and Complaints

ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਇ ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ।

ਤੁਸੀਂ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾ ਬਾਰੇ tinyurl.com/FHExternal 'ਤੇ ਦਿੱਤਾ ਸੰਖੇਪ ਸਰਵੇਂ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਤੁਸੀਂ (fraserhealth.ca/highfive) 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਕਿਸੇ ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ "ਹਾਈ ਫਾਈਵ" ਦਾ ਸੁਨੇਹਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਜੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਰੋਕਾਰ ਹੋਣ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਟਾਫ, ਕੇਅਰ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਜਾਂ ਮੈਨੇਜਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਰੋਕਾਰ ਨਾਲ ਨਿਪਟਣ ਦੇ ਕਾਰਜ ਤੋਂ ਖਸ਼ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪੇਸ਼ੀਟ ਕੇਅਰ ਕੁਆਲਟੀ ਆਫਿਸ (ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਕੁਆਲਟੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਦਫਤਰ) ਨਾਲ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- 1-877-880-8823
- pcqoffice@fraserhealth.ca

ਮੇਰੇ ਨੋਟ My notes

www.fraserhealth.ca

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਸ ਸਲਾਹ ਦਾ ਬਦਲ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਿਹੜੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

Catalogue #268183 (April 2023) Punjabi
For more copies: patienteduc.fraserhealth.ca

Punjabi

ਇੱਥੇ ਆਉਣ ਬਾਰੇ ਕੀ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

What to Know About Visiting Here

خوش آمدید

歡迎

أهلاً وسهلاً

BIENVENIDOS

Welcome

ਗੁਹਾਂ ਦੀ ਦੁਹਾਦਾ ਮਾਹੂਹਾਂ ਸਾਡਾ SOO-DHOWAADA

خوش آمدید

स्वागतपू

欢迎

Bienvenue

 fraserhealth

ਵਿਸ਼ਟਰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੰਭਾਲ, ਦਿਲਾਸਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਫਰਕ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਮੈਂ ਕਦੋਂ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

When can I visit?

ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਹਰ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਇਲਾਕਾ ਵਿਲੱਖਣ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋਵੋ, ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਦੇਵੇਗਾ ਕਿ ਉਸ ਲਈ ਕਿਹੜਾ ਸਮਾਂ ਠੀਕ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਣ ਆਉਣ ਬਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋਵੋ ਤਾਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੰਭਾਲ ਦੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਸਟਾਫ ਨਾਲ ਚੈਕ ਕਰੋ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖੋ ਕਿ ਸਥਿਤੀਆਂ ਬਦਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਟ ਬਾਰੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਦੇਖਣ ਆਉਣ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਬੰਦਸ਼ਾਂ ਹੋਣ ਤਾਂ ਵਿਅਕਤੀ, ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੰਭਾਲ ਦਾ ਉਸ ਦਾ ਸਾਥੀ ਅਤੇ ਸਟਾਫ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਦੇਵੇਗਾ। ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਠੀਕ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਠੀਕ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਜਾਂ ਥੋੜ੍ਹਾ ਚਿਰ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਛੂਤ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਏ ਹੋਵੋ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਰਹੋ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਢੰਗ ਵਰਤੋ।

ਕੀ ਬੱਚੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ?

Can children visit?

ਹਾਂ ਉਹ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ।

12 ਸਾਲ ਦੇ ਜਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹਰ ਵੇਲੇ ਇਕ ਬਾਲਗ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਲਗ ਦੀ ਇਹ ਸਿੱਮੇਵਾਰੀ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਟ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਸੇਵਾ ਅਧੀਨ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਆਲਾ ਦੁਆਲਾ ਆਰਾਮਦਾਇਕ ਹੋਵੇ। ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚੇ ਲਈ ਵਿਸ਼ਟ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਅਤੇ ਆਲਾ ਦੁਆਲਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ।

ਕੀ ਪਾਲੜੂ ਜਾਨਵਰ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ?

Can pets visit?

ਕਈ ਵਾਰ ਉਹ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਟਾਫ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।

ਜੇ ਇਕੋ ਵੇਲੇ ਕਈ ਵਿਸ਼ਟਰ ਹੋਣ ਤਾਂ?

What if there are a number of visitors at one time?

ਅਸੀਂ ਵਿਸ਼ਟਰਾਂ ਦੇ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਸਾਡੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਲਾਉਂਜ, ਕੈਫੇਟੀਰੀਆ, ਧਾਰਮਕ ਥਾਂਵਾਂ ਅਤੇ ਗਾਰਡਨ ਵਿੱਚ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਨਾਲ ਰੋਲੇ ਕਾਰਨ ਦੂਜੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਤੰਗੀ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਵਿਸ਼ਟਰ ਕਿਹੜੇ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ?

What washroom can visitors use?

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ਟਰਾਂ ਨੂੰ ਪਬਲਿਕ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਵਰਤਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤੇ ਹਾਂ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਾਲੇ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਰਹਿਣ ਦਿਉ, ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਅਸੀਂ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕੀ ਮੈਂ ਫੁੱਲ, ਗੁਬਾਰੇ ਜਾਂ ਖਾਣਾ ਲਿਆ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ? Can I bring in flowers, balloons, or food?

ਸਾਡੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਇਸਾਰਤਾਂ ਅਤਰਾਂ ਅਤੇ ਮਹਿਕਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹਨ। ਸੰਭਾਲ ਦੇ ਬਹੁਤ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਅਤਰਾਂ ਤੋਂ ਵਿਹੁਣੇ ਫੁੱਲ ਅਤੇ ਮਾਈਲਾਰ ਦੇ ਗੁਬਾਰੇ ਲਿਆਂਦੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਤਰ ਲੱਗੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਪਹਿਨ ਕੇ ਨਾ ਆਵੋ।

ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਣ ਆਉਣਾ ਹੈ, ਉਸ ਲਈ ਖਾਣਾ ਲਿਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਟਾਫ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਡਾਈਟ 'ਤੇ ਹੋਵੇ।

ਕੀ ਮੈਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਖਿੱਚ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

Can I take pictures?

ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਖਿੱਚ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਣ ਆਏ ਹੋ, ਜੇ ਉਹ ਇਸ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦ ਹੋਵੇ।

ਦੁਸਰੇ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਖਿੱਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲਵੋ। ਜੇ ਕੋਈ ਇਸ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰੋ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਅਤੇ ਦੂਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਿਵੇਂ ਰੱਖ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ? How can I keep myself and others safe?

ਜਗਾਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਫੈਲਣ ਤੋਂ ਰੋਕਖਾਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਵਾਰ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਪੈਂਦੇ। ਵਿਸ਼ਟ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਪੈਂਦੇ। ਸਾਬਣ ਅਤੇ ਪਾਣੀ ਜਾਂ ਅਲਕੋਹਲ ਆਧਾਰਤ ਹੈਂਡ ਸੈਨੋਟਾਈਜ਼ਰ ਵਰਤੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਕਈ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਣ। ਜਦੋਂ ਅਜਿਹਾ ਕੇਸ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਲੋਗ ਹੋਈ ਸਾਈਨਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਪਤਾ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਸਟਾਫ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।

ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਪਾਈਵੇਸੀ ਵੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਸੇਵਾ ਹੇਠਲੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇ। ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ਟ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੂਜੇ ਲੋਕਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੁਣਾਈ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਤੱਕ ਹੀ ਰੱਖੋ।

ਜੇ ਮੈਂ ਦੇਖਣ ਨਾ ਆ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹੋਵਾਂ, ਤਾਂ?

What if I can't come in to visit?

ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਹੋਰ ਢੰਗਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਫੋਨ 'ਤੇ ਕਾਲ, ਵੀਡੀਓ 'ਤੇ ਕਾਲ ਜਾਂ ਈਮੇਲ, ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਲਈ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਣ ਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।

ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਵੇਂ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।